



Pour publication immédiate : 22/04/2015

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

LE GOUVERNEUR CUOMO ORDONNE UN NOUVEAU TOUR D'INSPECTIONS DE SECURITE FERROVIAIRE COMME LES INSPECTEURS DECOUVRENT DE NOMBREUX DEFAUTS DE SECURITE

Le personnel fédéral et de l'Etat a trouvé 84 défauts sur les wagons-citernes de pétrole brut et les voies

Le Gouverneur continue d'inciter le gouvernement fédéral à mettre en oeuvre des mesures de sécurité plus strictes et normalisées

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui l'achèvement d'un autre tour d'inspections ferroviaires et ciblées des wagons-citernes de pétrole brut. Ces dernières inspections ont permis de découvrir 84 défauts – notamment des défauts de sécurité majeurs et deux infractions liées aux matières dangereuses qui ont nécessité une action corrective immédiate. Ces inspections constituaient la dernière partie de l'effort du Gouverneur pour protéger les New-Yorkais contre les dangers potentiels associés au transport de pétrole brut par des sociétés de frêt ferroviaire. Au cours de ces inspections, les équipes fédérales et de l'Etat ont examiné 855 wagons-citernes de pétrole brut et environ 30 miles de voie ferrée.

« Ces inspections font partie de l'engagement de cet Etat à assurer la sécurité des New Yorkais et faire en sorte que les wagons-citernes de pétrole brut et les voies ferrées qui sillonnent notre Etat soient maintenus en bon état », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Alors que l'Etat de New York continue d'inspecter rigoureusement ces wagons et installations, j'appelle aussi nos partenaires fédéraux à mettre en oeuvre des mesures de sécurité strictes et normalisées, qui toucheront tous les transporteurs ferroviaires de pétrole brut aux Etats-Unis. Ensemble, nous pouvons faire en sorte que toutes les questions soient identifiées et résolues rapidement, et que la sécurité publique soit protégée au niveau de la nation. »

La semaine dernière, les équipes d'inspection du Département des Transports de l'Etat de New York (New York State Department of Transportation) (NYSDOT) et de l'Administration fédérale des chemins de fer (Federal Railroad Administration) (FRA) ont entrepris des inspections des voies et des citernes de pétrole brut à la gare de triage Selkirk de la Société CSX dans le Comté d'Albany, des inspections des citernes de pétrole brut à la gare de triage Frontier de la Société CSX à Buffalo, la gare de triage

Kenwood de Canadian Pacific Railway à Albany et la gare de triage Colonie à Watervliet. Les inspecteurs ont également examiné la voie principale de CSX entre Milton et Fort Montgomery, Fonda et Rotterdam, et dans la ville de Kingston.

Les inspections ont porté principalement sur les voies, le matériel des voies et l'équipement de sécurité mécanique des wagons-citernes, dont les roues et les freins. Les équipes ont également effectué une inspection des matières dangereuses pour assurer que les équipements sont alignés avec les réglementations, notamment les vannes, les fermetures de vannes ainsi que les plaques et vignettes qui décrivent la cargaison expédiée. Ils ont vérifié les dates des inspections des wagons-citernes et des tests de pression.

Certaines déficiences majeures permettent d'identifier d'importants problèmes d'entretien auxquels il faut répondre immédiatement, sans qu'elles n'indiquent nécessairement des lacunes au niveau de la sécurité. Les déficiences non majeures doivent être réparées dans les 30 jours, tandis que les déficiences des wagons-citernes doivent être réparées avant que le train ne quitte le dépôt. Si ce n'est pas possible, le wagon concerné sera retiré du train en attendant d'être réparé.

Le Commissaire du NYSDOT, Joan McDonald, a déclaré : « Grâce à ces inspections, le pétrole brut et d'autres matières dangereuses circulent dans l'Etat de New York de façon plus sécurisée. Je suis fier de travailler avec le Gouverneur Cuomo et l'Administration fédérale des chemins de fer pour corriger les déficiences des voies et citernes de pétrole brut avant qu'elles ne mettent le public en danger. »

Inspections des voies ferrées

Inspection de la voie principale de CSX – de Fonda à Rotterdam ; Kingston ; et de Milton à Fort Montgomery – Les inspecteurs du NYSDOT et de la FRA ont examiné environ 33 miles de voies le long de la ligne principale de Fonda à Rotterdam, Milton à Fort Montgomery et dans la ville de Kingston. Les inspecteurs ont trouvé trois défauts majeurs, notamment de jauge, de selle de rail et d'écrous. Les inspecteurs ont également trouvé 12 défauts non critiques, notamment des écrous desserrés, usés ou manquants, des éléments de fixation de rail insuffisants, une fixation de rail lâche et un composant d'aiguillage fissuré.

Gare de triage de Selkirk, Comté d'Albany – Les inspecteurs du NYSDOT ont examiné les voies et 24 aiguillages de la gare de triage de Selkirk de CSX dans le Comté d'Albany et n'ont trouvé aucun défaut majeur. Les inspecteurs ont trouvé 18 défauts non critiques pour la sécurité, notamment des écrous et joints desserrés, des écrous manquants et un ballast pollué.

Inspection des wagons-citernes

Albany – A la gare de triage de Kenwood à Albany, les inspecteurs des équipements ferroviaires ont examiné 120 wagons-citernes de pétrole brut et trouvé six défauts non critiques, notamment des patins de frein usés et une roue écaillée. Les inspecteurs des

matières dangereuses ont examiné 80 wagons-citernes de pétrole brut et n'ont trouvé aucun défaut.

Selkirk – A la gare de triage de Selkirk, les inspecteurs des matières dangereuses ont examiné 107 wagons-citernes de pétrole brut et trouvé deux défauts majeurs pour des raccords qui n'étaient pas serrés à l'outil. Ces défauts ont entraîné l'émission de deux contraventions d'expéditeur.

Watervliet – A la gare de triage Colonie à Watervliet, les inspecteurs des équipements ferroviaires ont examiné 180 wagons-citernes de pétrole brut et trouvé 18 défauts non critiques, tous impliquant des patins de freins usés.

Buffalo – A la gare de triage Frontier à Buffalo, les inspecteurs des équipements ferroviaires ont examiné 163 wagons-citernes de pétrole brut et trouvé 19 défauts non critiques, notamment des patins de freins usés, des rampes de sécurité et des marchepieds mal arrimés, une goupille supérieure de mâchoire d'attelage manquante, une barre d'attelage basse, une épaisseur de boudin de roue insuffisante, des capteurs de charge vide défectueux, une course de piston de frein excessive, un câble multi-unités non sécurisé, et un étalonnage de la pression d'air du frein qui aurait dû être fait depuis longtemps.

Les inspecteurs des matières dangereuses ont examiné 205 wagons-citernes de pétrole brut et trouvé six défauts non critiques, notamment des écrous desserrés de bouclier protecteur et une poignée-barre d'échelle courbée.

Depuis que cette campagne d'inspection ciblée a commencé dans l'État de New York en février 2014, le NYSDOT et ses partenaires fédéraux ont inspecté plus de 9 359 wagons (dont 7 351 wagons-citernes de pétrole brut) et 3 021 miles de voies ferrées, découvert 1 132 déficiences et émis 20 contraventions pour des infractions liées aux matières dangereuses.

Les inspections renforcées des voies et des wagons-citernes constituent l'une des actions fortes entreprises par l'État de New York suite à une série de catastrophes impliquant le transport de pétrole brut en provenance des champs pétroliers de Bakken dans le Dakota du Nord.

L'an dernier, sous la direction du Gouverneur Cuomo, les agences d'État ont effectué un examen coordonné des procédures de sécurité et de la préparation aux situations d'urgence en raison de l'augmentation du transport de pétrole brut de Bakken sur près de 1 000 miles de voies dans l'État de New York. Les agences ont publié un rapport en avril 2014 contenant 27 recommandations que le gouvernement d'État, le gouvernement fédéral et l'industrie doivent suivre pour réduire les risques et accroître la sécurité publique dans le transport de pétrole brut.

A ce jour, les agences d'Etat ont commencé à mettre en œuvre les 12 recommandations du gouvernement d'Etat et cinq ont été mises en place. En particulier, l'État de New York a pris [66 mesures](#) pour mieux préparer les premiers

intervenants locaux et de l'État en cas d'incident impliquant du pétrole brut, comme détaillé dans un rapport d'avancement publié en décembre. L'État poursuivra ses efforts pour achever de mettre en place toutes ces 12 recommandations.

De plus, le Programme d'Opportunités 2015 du Gouverneur Cuomo et le Budget de l'État 2015-2016 comprennent plusieurs mesures pour mieux prévenir et se préparer aux incidents de pétrole brut potentiels. Celles-ci comprennent le financement nécessaire aux coûts de personnel et autres coûts de préparation associés en augmentant le plafond du Fonds sur les déversements de pétrole de 25 à 40 millions de dollars, et en permettant que 2,1 millions de dollars du fonds soient utilisés chaque année pour des mesures de prévention et de préparation. Ces changements soutiennent la conformité au décret 125 du Gouverneur Cuomo, qui souligne les mesures prises par l'État en vue d'améliorer la réponse et la prévention liées aux déversements de pétrole.

De plus, le budget d'État prévoit huit nouveaux employés au Département de la protection de l'environnement et six au Bureau de la protection et du contrôle des incendies, spécialisés dans la planification, la formation et l'intervention en cas de déversement de pétrole. Le budget augmente également les frais sur le pétrole transporté dans l'État de New York à 13,75 centimes par baril par rapport à 12,25 centimes par baril sur le pétrole importé dans l'État, et à 1,5 centime sur le pétrole transbordé, indépendamment du fait que le pétrole reste dans l'État de New York ou soit transféré dans un autre État. Les utilisateurs finals dans l'État seront exonérés de cette augmentation de frais, qui resteront à 12,25 centimes par baril.

Le Gouverneur Cuomo a également initié le recrutement de cinq nouveaux inspecteurs de sécurité ferroviaire du NYSDOT, ce qui a permis au NYSDOT d'accroître sa capacité de réalisation d'inspections de sécurité ferroviaire dans l'ensemble de l'État.

Les autres mesures sont notamment :

- Inciter les autorités fédérales à réviser les spécifications techniques et accélérer la suppression progressive des vieux wagons dangereux ; à mettre en place des normes plus strictes pour les essais sur le pétrole brut ; et à revoir l'acheminement de pétrole brut pour assurer les itinéraires les plus appropriés ;
- Infliger des amendes aux entreprises qui ne se conforment pas aux réglementations de l'État sur les déraillements ; et
- Demander aux autorités fédérales d'accélérer et de renforcer les normes de sécurité ferroviaire et d'augmenter les inspections.

Les responsables des interventions d'urgence et de l'État ont participé à plus de deux douzaines d'exercices d'entraînement cette année pour mieux préparer nos communautés aux catastrophes potentielles liées au pétrole brut.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418